

COVID-19

Doença causada pelo coronavírus 2019

INFORME-SE.

知っておきましょう。

COVID-19 é uma doença respiratória nova que foi identificada pela primeira vez em Wuhan, na China. Atualmente, a transmissão se dá principalmente de pessoa a pessoa.

COVID-19は中国の武漢で見つかった新型呼吸疾患。主に人から人に感染するとされています。



SINTOMAS*



CORIZA

鼻水



TOSSE

咳



DOR DE GARGANTA

のどの痛み



FEBRE ALTA

高熱



PNEUMONIA

肺炎



INSUFICIÊNCIA RESPIRATÓRIA AGUDA

急性呼吸困難

SINTOMAS COMUNS

通常の症状

CASOS GRAVES

重症の場合

*Os sintomas podem aparecer entre 1 e 12 dias após a exposição ao vírus.

症状はウイルスに感染したのち1~12日後に現れることがあります。



Quem tem maiores riscos de ter a doença agravada?

- Adultos com mais de 60 anos
- Pessoas com doenças preexistentes, como diabetes e cardiopatias

どのような人たちが急性疾患となるリスクがあるのでしょうか？

- 60歳以上の人
- 糖尿病や心臓疾患等の持病を持っている人たち



Como a doença é transmitida?

- Pelo contato pessoal próximo com pessoas infectadas ou por meio de tosse ou espirro de pessoas infectadas.
- Ao tocar objetos ou superfícies contaminadas e em seguida tocar a boca, nariz ou olhos.

どうやって病気は感染するのでしょうか？

- 感染した物や表面に触れ、口、鼻、眼に触れたとき。

- 感染者との身近な接触、または感染者からの咳やくしゃみから感染します。



Até o momento, não há vacina nem tratamento específico, somente tratamento de sintomas. Os casos graves podem precisar de oxigênio suplementar e ventilação mecânica.

今のところワクチンや特定の治療方法は確立されていません。

唯一あるのは症状への対応だけです。重篤な症状に対しては追加の酸素吸入と空調が必要です。

PREPARE-SE.

気を付けましょう。



Informe-se por fontes confiáveis.

信頼できる出处から情報を得ましょう。



Lave as mãos frequentemente com água e sabão ou use álcool em gel.

水と石鹸で頻繁に手を洗い、またはアルコールジェルを使いましょう。



Cubra a boca com o antebraço quando tossir ou espirrar ou utilize um lenço descartável e, em seguida, jogue no lixo e lave as mãos.

咳やくしゃみをする時は肘の内肘、もしくはティッシュペーパーで覆い、ゴミ箱に捨てて手を洗いましょう。

AJA.

実践しましょう。



Evite contato físico com pessoas que tenham sintomas de gripe.

風邪の症状のある人との接触を避けましょう。



Evite tocar os olhos, o nariz e a boca com as mãos sem lavá-las.

洗ってない手で目や鼻、口を触らないようにしましょう。



Evite compartilhar copos, pratos ou outros artigos de uso pessoal. Limpe e desinfete os objetos e superfícies que muitas pessoas tocam com frequência.

コップや皿など他人と同じものを使うのを避けましょう。また多くの人が常に触れるものや場所の表面をふき取り、消毒しましょう。



Se ou que apresente febre, tosse ou dificuldade para respirar, busque atendimento médico de imediato. Não se automedique.

もしウイルスが確認されている地域に旅行をした場合、または発熱、咳、呼吸困難などの症状をもつ感染の疑いのある者に接触した場合は即座に医療機関を受診して下さい。自分で投薬はしないで下さい。

Nota: Orienta Fevereiro 2020

OPAS



Organização Pan-Americana da Saúde



Organização Mundial da Saúde

INFORME-SE. PREPARE-SE. AJA.

情報を集め、気を付けて、実践しましょう。